

ECHELLE DES CHANGEMENTS DE COMPORTEMENTS SOCIO-EMOTIONNELS DE GENEVE

Beni C., Rochat L., Malysse N., Delecroix H., Arnould A., Azouvi, P., Bellmann A., Van der Linden M. (2016). L'Echelle des Changements de Comportements Socio-Emotionnels de Genève (ECCSEG) : Validation auprès de patients victimes d'un traumatisme crânio-cérébral. Canadian Journal of Behavioural Science. Contact : catia.beni@sunrise.ch

Les changements de comportement suite à un problème neurologique (par exemple traumatisme crânien, attaque cérébrale, etc.) sont fréquents. Dès lors, la description que vous allez faire de votre comportement et de la façon dont vous pouvez avoir changé depuis le début de votre problème neurologique est importante pour votre diagnostic et votre prise en charge.

Nous vous demandons de consacrer environ 15 minutes pour répondre à ce questionnaire, composé de 15 descriptions de comportement (descriptions de 1 à 15) ; nous vous remercions également de répondre aux sept autres descriptions supplémentaires (descriptions de 16 à 22).

Nom et prénom :

Votre langue maternelle : Votre maîtrise du français : faible moyenne bonne

Concrètement, comment procéder ?

Chaque page est consacrée à deux types de comportements. Nous vous demandons dans un premier temps de lire attentivement le titre encadré en haut de chaque page et de choisir ensuite la description qui vous convient le mieux. Nous vous en proposons 3, mais il n'est pas nécessaire que les descriptions proposées (points 1, 3 et 5) s'appliquent toutes complètement à votre situation. Elles ne sont là que pour vous donner une idée de ce à quoi pourraient ressembler les comportements décrits.

Etant donné que nous nous intéressons principalement aux changements de comportement survenus suite à votre problème neurologique, nous vous demandons de répondre par deux évaluations :

1) Evaluer votre comportement « **Avant** » le début de votre problème neurologique, c'est-à-dire décrire de manière générale votre comportement durant les années qui ont précédé votre problème neurologique. Il vous suffit d'entourer dans la colonne « **Avant** » le numéro qui correspond le mieux à la description proposée.

2) Evaluer votre comportement actuel (« **Maintenant** »), c'est-à-dire décrire de manière générale votre comportement **au cours du dernier mois qui s'est écoulé**. Il vous suffit d'entourer dans la colonne « **Maintenant** » le numéro qui correspond le mieux à la description proposée.

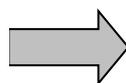
Afin de vous permettre de mieux comprendre comment remplir ce questionnaire, voici un exemple concret :

Exemple : Fatigue

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » **votre problème neurologique**
- « **Maintenant** »

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je suis rarement fatiguée.	①	1
	2	2
Je me fatigue assez rapidement.	3	③
	4	4
Je suis toujours fatiguée.	5	5



En répondant comme dans l'exemple ci-contre, vous souhaitez dire que, avant votre problème neurologique, vous étiez rarement fatiguée, alors qu'actuellement, vous vous fatiguez assez rapidement.

Les points 2 et 4 représentent des niveaux intermédiaires. Ainsi, pour l'exemple ci-contre, si vous hésitez entre « Je suis rarement fatiguée » (niveau 1) et « Je me fatigue assez rapidement » (niveau 3), vous pouvez entourer le chiffre 2.

Attention :

- Lisez bien toutes les questions et les descriptions proposées avant de répondre, afin de prendre connaissance de toutes les possibilités de réponse.
- Répondez à chaque question, pour le comportement « **Avant** » le début de votre problème neurologique et pour le comportement « **Maintenant** ».
- Les descriptions proposées ne sont que des exemples et ne s'appliqueront pas forcément toutes à vous.
- Il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

Nous vous remercions vivement de votre collaboration !

1) Tristesse

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je ne suis pas triste. Je suis optimiste de nature et je ne me dévalorise pas. Je suis satisfaite de ma vie.	1	1
	2	2
Je suis parfois triste. Quelquefois, je suis pessimiste au sujet de mon avenir, mais mon moral s'améliore quand tout va vraiment bien.	3	3
	4	4
Je suis très souvent triste. Je suis totalement pessimiste au sujet de mon avenir.	5	5

2) Manque d'ouverture d'esprit

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je suis ouverte d'esprit et prête à modifier mon opinion. J'écoute le point de vue des autres et y réfléchis.	1	1
	2	2
J'ai parfois de la peine à changer d'opinion sur certains sujets. Je peux parfois me montrer très têtue quand je veux que les choses soient faites d'une certaine façon.	3	3
	4	4
Je ne change jamais d'opinion. Je suis très têtue. Je veux toujours que les choses soient faites à ma façon.	5	5

3) Manque d'intérêt pour les activités de tous les jours et pour l'entourage (famille et amis)

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je m'intéresse à mon entourage et je m'enthousiasme pour diverses activités.	1	1
	2	2
Je m'intéresse peu à mon entourage et à la plupart des activités. Je manque parfois d'enthousiasme, mais je peux participer à des activités si d'autres m'y encouragent.	3	3
	4	4
Je ne m'intéresse à rien. Je ne m'intéresse pas à ma famille et à mes amis. Je ne suis absolument pas enthousiaste.	5	5

4) Instabilité de l'humeur

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Mon humeur est stable.	1	1
	2	2
Mon humeur peut parfois changer, même à la suite d'événements sans importance. Par exemple, même si je suis de bonne humeur, il suffit qu'un petit problème survienne pour que je devienne de mauvaise humeur.	3	3
	4	4
Mon humeur change très souvent et très rapidement, la plupart du temps sans raison. Par exemple, je passe rapidement de la joie à la tristesse, et cela plusieurs fois par jour.	5	5

5) Manque de compréhension des sentiments des autres

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je comprends bien les sentiments des autres. Par exemple, je n'ai aucune difficulté à me rendre compte que quelqu'un est triste ou inquiet.	1	1
	2	2
Je comprends mal les sentiments des autres. Par exemple, j'ai de la peine à me rendre compte que quelqu'un est triste ou inquiet.	3	3
	4	4
Je ne comprends absolument pas les sentiments des autres. Par exemple, je blesse fréquemment mon entourage par mes paroles ou mes actions, car je ne me rends pas du tout compte que quelqu'un est triste ou inquiet.	5	5

6) Méfiance

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je ne suis pas méfiante.	1	1
	2	2
Je suis parfois méfiante. Par exemple, quand quelqu'un me rend un service gratuitement, je pense que cette personne le fait par intérêt.	3	3
	4	4
Je suis très méfiante. Par exemple, je soupçonne fréquemment à tort que certaines personnes me veulent du mal ou qu'elles me volent mes affaires (argent, bijoux, etc.).	5	5

7) Expression inadéquate des émotions

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
J'exprime des émotions de façon appropriée. J'exprime des émotions qui correspondent à la situation que je vis.	1	1
	2	2
Je peux parfois exprimer des émotions peu appropriées à la situation. Par exemple, je peux rire de choses qui ne sont pas drôles.	3	3
	4	4
J'exprime très fréquemment des émotions inappropriées. Par exemple, je ris dans des situations tristes ou, au contraire, je pleure dans des situations qui ne sont pas vraiment tristes. Mes réactions émotionnelles sont étranges et embarrassantes.	5	5

8) Anxiété ou inquiétude

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je ne suis pas anxieuse. Je suis très rarement inquiète.	1	1
	2	2
Je suis parfois anxieuse et inquiète. Mes inquiétudes m'empêchent quelquefois de me détendre.	3	3
	4	4
Je suis très anxieuse et très inquiète. Mes inquiétudes m'empêchent constamment de me détendre. Je suis toujours sur mes gardes.	5	5

9) Agressivité

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je ne suis pas agressive.	1	1
	2	2
Je suis parfois agressive. Par exemple, quand je suis contrariée, il m'arrive de dire des gros mots.	3	3
	4	4
Je suis très facilement et très souvent agressive (verbalement et/ou physiquement). Par exemple, lorsque je suis contrariée, je jette ou casse fréquemment des objets ou alors j'insulte ou frappe quelqu'un.	5	5

10) Difficulté à accepter les événements négatifs

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
J'accepte les événements négatifs et je pense que je dois apprendre à vivre avec. Je tiens compte des aspects positifs de ces événements.	1	1
	2	2
J'ai de la peine à accepter les événements négatifs. J'ai tendance à tenir compte davantage des aspects négatifs que des aspects positifs des événements.	3	3
	4	4
Je n'accepte pas les événements négatifs. Je me centre uniquement sur les aspects négatifs des événements.	5	5

11) Retrait social

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
J'aime la compagnie des autres et je participe fréquemment à des activités de groupe. Je suis sociable.	1	1
	2	2
J'apprécie peu la compagnie des autres. Je ne sors pas souvent et je ne rencontre que mes amis proches ou ma famille.	3	3
	4	4
Je n'apprécie absolument pas la compagnie des autres. Je ne vois pratiquement jamais mes amis ou ma famille. Si je me trouve en présence d'autres personnes, je ne participe pas aux conversations ou aux activités.	5	5

12) Impatience

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je suis patiente.	1	1
	2	2
Je suis parfois impatiente. Par exemple, je m'énerve quelquefois si je dois attendre mon tour dans une file, si le service au restaurant est lent ou si le trafic est ralenti.	3	3
	4	4
Je m'impatiente très fréquemment et très rapidement. Par exemple, si je demande quelque chose, je m'énerve systématiquement si cela prend trop de temps. Si je dois faire la file ou si le service au restaurant est lent, je m'en vais.	5	5

13) Difficulté à comprendre les conséquences de ses actions

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je comprends et assume les conséquences de mes actions. Si j'ai tort, j'accepte d'assumer mes responsabilités et je m'excuse si nécessaire.	1	1
	2	2
J'ai parfois des difficultés à comprendre et à assumer les conséquences de mes actions. Par exemple, lorsque je fais du tort à quelqu'un, il m'arrive de ne pas reconnaître mes erreurs et d'avoir de la peine à m'excuser.	3	3
	4	4
Je ne comprends pas et n'assume absolument pas les conséquences de mes actions. Par exemple, j'accuse toujours quelqu'un d'autre d'être responsable d'un problème, alors que j'en suis responsable. Si j'ai tort, je ne m'excuse jamais.	5	5

14) Comportement inadéquat en présence d'autres personnes

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je fais attention à mon comportement (paroles et actes), afin de ne pas choquer les autres.	1	1
	2	2
Je ne fais pas toujours attention à l'effet que mon comportement (paroles et actes) a sur les autres. Parfois, je pose des questions déplacées et indiscrètes.	3	3
	4	4
Je ne fais jamais attention à l'effet que mon comportement (propos et actes) a sur les autres. Je pose fréquemment des questions indiscrètes et déplacées, je mets des tenues totalement inadéquates ou choquantes, j'interromps les autres, etc.	5	5

15) Manque de motivation

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » **votre problème neurologique**
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	Avant	Maintenant
Je suis très motivée. Quand je commence une tâche, je la termine.	1	1
	2	2
Je suis peu motivée. Il m'arrive de ne pas terminer ce que j'ai commencé.	3	3
	4	4
Je ne suis pas du tout motivée. Je ne termine jamais ce que je commence.	5	5

ITEMS CLINIQUES SUPPLEMENTAIRES :

Nous vous remercions de consacrer encore quelques minutes pour répondre à ces sept descriptions de comportement, qui se trouvent sur les pages suivantes.

16) Voir, entendre ou sentir des choses qui n'existent pas dans la réalité

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je vois, sens ou entends des choses qui existent bien dans la réalité.	1	1
	2	2
Je peux parfois voir, sentir et/ou entendre des choses qui n'existent pas dans la réalité. Par exemple, il m'arrive d'entendre des voix, de voir des objets / des personnes ou de sentir des odeurs qui ne sont pas présents dans la réalité et que les autres ne perçoivent pas.	3	3
	4	4
Je vois, sens et/ou entends très fréquemment des choses qui n'existent pas dans la réalité. Par exemple, j'entends fréquemment des voix, je vois des objets ou des personnes ou je sens des odeurs qui ne sont pas présents dans la réalité et que les autres ne perçoivent pas.	5	5

17) Alcool

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je ne bois pas d'alcool ou, si j'en bois, je le fais en quantité raisonnable.	1	1
	2	2
Je bois parfois trop d'alcool.	3	3
	4	4
Je bois souvent de l'alcool en grande quantité, même si cela a des répercussions négatives importantes sur ma santé et sur mes activités sociales, familiales ou professionnelles.	5	5

18) Nourriture

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » **votre problème neurologique**
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	Avant	Maintenant
Je mange en quantité raisonnable.	1	1
	2	2
Je mange parfois trop.	3	3
	4	4
Je mange constamment des quantités excessives de nourriture même si cela a des répercussions négatives importantes sur ma santé et/ou ma vie sociale.	5	5

19) Sexualité

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » **votre problème neurologique**
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	Avant	Maintenant
Je n'ai pas ou peu d'intérêt pour les différents aspects de la sexualité.	1	1
	2	2
J'ai de l'intérêt pour les différents aspects de la sexualité.	3	3
	4	4
J'ai beaucoup d'intérêt pour les différents aspects de la sexualité.	5	5

20) Jeux d'argent (loto, tiercé, jeux de grattage, casino, poker, etc.)

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je ne joue pas aux jeux d'argent ou, si j'y joue, je le fais raisonnablement.	1	1
	2	2
Je joue parfois aux jeux d'argent, en misant des sommes importantes.	3	3
	4	4
Je joue fréquemment aux jeux d'argent et mise des sommes très importantes, même si cela a des répercussions négatives importantes au niveau familial et/ou social.	5	5

21) Achats

Répondez en considérant votre comportement :

- « Avant » votre problème neurologique
- « Maintenant »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	<i>Avant</i>	<i>Maintenant</i>
Je fais des achats de façon raisonnable.	1	1
	2	2
Je fais parfois des achats sur un coup de tête, sans me soucier des conséquences négatives.	3	3
	4	4
Je fais fréquemment des achats sur un coup de tête, alors que je n'en ai pas forcément besoin, même si cela a des répercussions négatives importantes sur le plan familial et/ou social.	5	5

22) Tabac

Répondez en considérant votre comportement :

- « **Avant** » votre problème neurologique
- « **Maintenant** »

N'oubliez pas qu'il y a 5 possibilités de réponse, vous permettant de décrire plus précisément l'intensité de vos changements de comportement.

	Avant	Maintenant
Je ne fume pas ou, si je fume, je le fais en quantité raisonnable.	1	1
	2	2
Je fume parfois trop.	3	3
	4	4
Je fume fréquemment en trop grande quantité.	5	5

Y a-t-il des changements dans votre comportement ou vos émotions qui n'ont pas été mentionnés dans ce questionnaire et que vous souhaiteriez décrire en quelques mots ?

Veillez svp remplir les informations ci-dessous **VOUS** concernant
(cochez ce qui convient) :

A) Âge: _____

B) Sexe : Homme
 Femme

C) Etat Civil : Célibataire
 Mariée
 Veuve
 Autres : _____

D) Formation (Veillez cocher la ou les cases qui conviennent) :

- Ecole obligatoire : nombre d'années terminées et réussies :
- Apprentissage : nombre d'années terminées et réussies :
- Maturité/Bac : nombre d'années terminées et réussies :
- Ecole professionnelle : nombre d'années terminées et réussies :
- Université : nombre d'années terminées et réussies :
- Autres : : nombre d'années terminées et réussies :

Si autres, précisez :

Total nombre d'années d'études

E) Quel est votre lieu de vie ?

- Seule à domicile
- A domicile avec conjoint/partenaire
- A domicile avec famille, qui ? _____
- A domicile avec aide pour les soins (infirmière, aide-soignante, etc.)
- A domicile avec aide sociale (assistante sociale, tuteur, curateur, etc.)
- Foyer non-médicalisé (repas servis, lessive prise en charge, etc.)
- Etablissement médico-social (aide médicalisée)
- Etablissement hospitalier
- Autre : _____

F) Travaillez-vous ?

- Non
- Oui, Plein temps
- Temps partiel : _____%

G) Avez-vous des occupations/loisirs ?

- Non
- Oui

- Si oui, combien d'heures ces occupations/loisirs vous occupent dans la semaine ? _____

- Si oui, lesquelles (plusieurs réponses possibles) :

- Tâches ménagères
- Bénévolat, volontariat, etc.
- Activités physiques (natation, marche, club de sport, etc.)
- Activités culturelles (expositions, concerts, lecture, cours, etc.)
- Bricolage (peintures, sculpture, tricot, jardinage, etc.)
- Instrument de musique
- Ordinateur
- Autre : _____

Date : _____

A REMPLIR PAR LE/LA PSYCHOLOGUE

Diagnostic : _____

Date de l'apparition du problème neurologique (date de l'accident, du diagnostic, etc.) : _____

Sévérité du traumatisme : léger
(mettre une croix) modéré
 sévère

Autres problèmes neurologiques : _____

APT (si connue) : _____

GCS (si connu) : _____

Médication actuelle (psychotropes) (nom du/des médicament/s) :

Date : _____

Merci infiniment de votre collaboration.